

Los procesados defienden la trayectoria de «Egunkaria» y dan testimonio de las torturas

Tras siete años de persecución judicial, Martxelo Otamendi, Iñaki Uria, Joan Mari Torrealdai, Xabier Oleaga y Txema Auzmendi explicaron ayer en Madrid cómo surgió y qué era «Egunkaria» y también cómo fueron maltratados en comisaría para tratar de forzar autoinculpaciones.

El «caso Egunkaria» se juzga ya en la Audiencia Nacional con algunas imágenes inéditas en estos procesos –como la del silencio de la Fiscalía–, pero también con situaciones que se repiten una y otra vez. Los cinco acusados explicaron al tribunal a lo largo de toda la jornada qué era en realidad “Euskaldunon Egunkaria”, cómo surgió por iniciativa popular y cómo funcionó.

Necesitaron casi ocho horas para hacer ver que las tesis de la AVT y Dignidad y Justicia son infundadas, y que el primer diario en euskara se caracterizaba por su independencia y por su pluralidad. Pero junto a ello quisieron denunciar los malos tratos sufridos en los calabozos de la Guardia Civil tras las detenciones de 2003: Torrealdai indicó que necesitó tratamiento si-

EDITORIALA >8

Un pueblo unido contra un nuevo juicio

cológico durante un año; Otamendi, que sufrió vejaciones sexuales; y Uria, que le colocaron «la bolsa» y le pusieron la pistola en la cabeza y simularon un disparo. Tampoco era nueva, aunque sí especialmente plural esta vez, la imagen de movilizaciones solidarias en el exterior. Una amplia representación vasca acudió a Madrid para arropar a los cinco procesados. >2-5

IRITZIA >

JOSU JUARISTI, GARAKO zuzendaria

Ezinbestean eta ezinbestekoa

CRÓNICA >

IÑAKI IRIONDO, corresponsal político

Calor y cordura ante una tesis imposible



Los antiguos responsables de «Egunkaria», en Madrid, arropados por agentes políticos, sindicales y sociales vascos.

Andoni CANELLADA | ARGAZKI PRESS

Zabaleta admite la reunión con Rubalcaba, pero remarca sus discrepancias

Como publicó GARA el pasado 24 de octubre, una representación de Aralar se reunió en secreto con el ministro de Interior español, Alfredo Pérez Rubalcaba. El líder de este partido, Patxi Zabaleta, reconoció ayer este encuentro, afirmó que Rubalcaba pretendía explicarles «su estrategia» y añadió que el contacto acabó «en desacuerdo frontal». Además, el dirigente de Aralar explicó que también el PP les ha trasladado una petición de reunión a través de su número dos, María Dolores de Cospedal, «y lo hemos aceptado». Zabaleta defendió que «nosotros nunca evitamos las relaciones bilaterales con quien sea», pero las juventudes de EA consideran estos «escarceos y coquetos» como «una tremenda irresponsabilidad». >12

Antxoa arrantzatze debekua bertan behera utzi dute ministroek

La bost urteko debekua ostean datorren urte hasieran Bizkaiko Golkoan antxoaren arrantzari bidea ematea erabaki dute Europar Batasuneko ministroek. Neurri bereziak jarri eta 7.000 tonara mugatu dute arrantzaldia. Gainera, udaberrian ezagutaraziko dituzten txosten zientifikoek baldintzatutako dute. >23

El 77% de los párrocos de Gipuzkoa no acepta al nuevo obispo >15